



## CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS  
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS  
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION  
EDITION  
AUSGABE

038

00-46-701  
00-46-202

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ÄNDERUNGS NR.

00442

**OBJET :** Nouveau support arrière de silencieux

**MISE EN APPLICATION :** Châssis VOSGES Cabine avancée:

**BUT :** Permettre le démontage du support arrière de silencieux et améliorer la garde au montage.

**PIECES DETACHEES :**

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
233348	1	Support arrière de silencieux pour châssis empattement 3,750m. soudé sous traverse n° 3		
228193	1	Support de silencieux	576150	1
		Support arrière de silencieux pour châssis empattement 3,750m.	574904	1
		Vis de fixation	803106	2
		Rondelle	815224	2
		Ecrou	801011	2
233023	1	Support de silencieux pour châssis P8RAMC (2,950m.) T8AMC (2,950m.) P9AMC2 (4,350m. 5,100m.)	576150	1

**SUBJECT :** *New muffler rear support*

**APPLICABLE :** *Forward cab VOSGES chassis*

**PURPOSE :** *To allow the muffler rear support dismantling and increase clearance on assembly*

RÉF. DE PARUTION :  
PUBLICATION REF.:  
AUSGABEBEZUGS NR.:

655 979

NOMBRE DE FEUILLETS  
SHEETS QUANTITY  
BLÄTTER ANZAHL

1

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ÄNDERUNGS NR.

00442

**SPARE PARTS :**

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
233348	1	Muffler rear support for 3.750 m wheel base chassis welded under cross beam n° 3		
228193	1	Muffler support	576150	1
		Muffler rear support for 3.750 m wheel base chassis	574904	1
		Securing screw	803106	2
		Washer	815224	2
		Nut	801011	2
233023	1	P8RAMC (2.950 m) T8AMC (2.950 m) P9AMC2 (4.350 m - 5.100 m)	576150	1

**BETREFF :** Neue hintere Schalldämpferhalterung

**ANWENDUNG :** Fahrgestell VOSGES mit flachem Fahrerhaus

**ZIEL :** Den Ausbau der hinteren Schalldämpferhalterung ermöglichen und den Abstand bei der Montage verbessern

**ERSATZTEILE**

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
233348	1	Hintere Schalldämpferhalterung für Fahrgestell Radstand 3,750 m, geschweisst auf Traverse Nr. 3		
228193	1	Schalldämpferhalterung	576150	1
		Hintere Schalldämpferhalterung für Fahrgestell Radstand 3,750 m	574904	1
		Befestigungsschraube	803106	2
		Unterlegscheibe	815224	2
		Mutter	801011	2
233023	1	Schalldämpferhalterung für Fahrgestell P8RAMC (2,950 m) T8AMC (2,950m) P9AMC2 (4,350 m - 5,100 m)	576150	1